

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2025年10月15日星期三 14:51
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: 回覆: [Planning Application No. A/NE-MUP/219] Proposed House (New Territories Exempted House - not Small House) at Lot 264 in D.D. 46, Loi Tung, Sha Tau Kok
附件: 同意書.pdf
類別: Internet Email

回覆環保署有關的問題

申請人會根據環保署最新的指引（EPDs ProPECC PN1/23），設計及建造有關污水處理系統，包括化糞池(圖則 EP 50/D1/5/01)及滲水井(圖則 EP 50/D1/5/02)所載的技術規定。這些技術規定包括，但不限於：

- 1.滲水井系統與水體及構築物的最少分隔距離；
- 2.評估土壤吸收能力的滲透測試；
- 3.化糞池及滲水井系統的設計計算及容許負荷量；及
- 4.化糞池及滲水井系統的尺寸及容積

委任認可人士/註冊結構工程/師註冊專業工程師監督建造，並由以上授權人士簽發證明書證明該化糞池及滲水井系統的設計及建造均完全符合環保署 ProPECC PN1/23 守則。

根據有關申請的圖面，有關的污水處理系統會在露台下方設置，該位置有足夠的空間建造

附件為村代表的同意信

Regards

Ben Fong

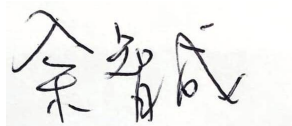
Planning Application No. A/NE-MUP/219

Proposed House (New Territories Exempted House - not Small House) at Lot 264 in D.D. 46, Loi Tung, Sha Tau Kok

有關申請人向城規會尋求規劃許可重建一座豁免屋宇，本人余智成為新界沙頭角鄉萊洞村村代表，有本村村民向規劃署反映該申請污水排放的憂慮，本人已得知申請人會向環保署承諾會根據環保署最新的指引（EPDs ProPECC PN1/23），設計及建造有關污水處理系統，包括化糞池(圖則 EP 50/D1/5/01)及滲水井(圖則 EP 50/D1/5/02)所載的技術規定建造。

根據本人及其他村代表作出調查，有關本村其他已建造小型屋宇經城規會批核的個案一般都有這樣污水處理的要求，並不是什麼新事物，

這宗申請和其他小型屋宇的申請別無明顯的分別，只要申請人根據環保署最新的指引建造一個污水處理系統，本人同意這宗申請。



余智成
新界沙頭角鄉萊洞村村代表

15/10/2025